

ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ

TỬ THẬP BÁT NIÊN

TÒA THÁNH TÂY-NINH



THÔNG-TIN



CƠ-QUAN PHÁT-THÀNH PHỔ-THÔNG GIÁO-LÝ

TRONG SỐ NÀY

- ✦ ĐỨC HỘ-PHÁP ĐÁP-TỪ SAU KHI CÁC CƠ-QUAN CHÁNH-TRỊ-ĐẠO CHÚC-THỌ
- ✦ LUÔNG-TÂM (tiếp theo).
- ✦ HUẤN-TỪ của Ngài QU. THƯỢNG CHÁNH IS.
- ✦ HỀ TRỌNG-QUYỀN ẤT TRỌNG PHẠT ...
- ✦ BÀI TƯỜNG THUẬT THÁNH-TANG ĐỨC BÀ NỮ ĐÀU-SƯ HÀM-PHONG HỒ-HƯƠNG-LỰ (t.t.).
- ✦ T H I ...
- ✦ T I N - T Ú C .

76

KÍNH-BIỂU

PHÁT-HÀNH NGÀY 25. 04 . QUÍ-SỬU
(DL, 27 - 05 - 1973)

ĐỒ I quý độc-giả cùng chú Tín-hữu bốn-phương nhớ đón-nghe tiếng nói của HỘI-THÁNH ĐẠI-ĐẠO TAM-KỶ PHỔ-ĐỘ - TÒA-THÁNH TÂY-NINH phát-thành mỗi tuần một lần vào chiều thứ Tư từ 18 giờ 30 đến 19 giờ trên làn sóng điện thường-lệ, thuộc hệ-thống A Đài Saigon.

ĐỨC HIỆP

ĐÁP-TỪ - SAU KHI CÁC CƠ-QUAN CHÁNH-TRỊ-ĐẠO CHỨC-THỌ.

Thưa chư Chức-sắc Thiên-phong nam nữ lương-phái, cùng chư vị cảm-quyền các cơ-quan Chánh-trị-đạo, mấy em nam nữ, mấy con thiếu sinh nam nữ.

Bản-Đạo đề lời cảm ơn mấy em một cách nồng-nàn, và lời cảm ơn ấy nó chẳng phải ở ngoài môi, mà nó ở trong tâm não của Bản - Đạo đem ra đó vậy.

Thưa cùng toàn thể đạo và các nhơn-sĩ, chư vị đồng-chí đã có lịch-trình tranh-đấu cho Quốc-dân cho Tổ-quốc. Bản-Đạo thú thật, cái kiếp sanh hữu-dụng này, nếu không có nhờ oai-quyền và ân thiêng-liêng đặc-biệt của Đức Chí-Tôn đã ban cho, thì kiếp sống này cũng như các kiếp sống khác kia vậy, Có, không, không, có luật tạo-đoan đã tạo ra các sanh-vật ở thế-gian này thế nào mang-sanh ta cũng thế ấy có chi đặc-biệt, nếu luận ra cho chánh-lý mình có đầu óc, tay chân, thì cả toàn thể ai kia cũng vậy, chẳng có hơn ai, cũng chẳng kém ai, chỉ là một phần trong vạn-linh đó mà thôi, nếu không có ân thiêng-liêng dành để đặc-biệt thì Bản-Đạo bất-quá cũng như một người đó vậy thôi, nó có khác chẳng là cái tình-ái nồng-nàn. Tình-ái ấy làm cho Đức Chí-Tôn biết dạng, hiểu dạng, mà Ngài tuyển chọn làm một phần-tử trọng-yếu của Ngài mà thôi.

Thưa cùng các bạn, chư Chức-sắc Thiên-phong Hiệp-thiên-đài, Tiếp-Đạo khi nãy nói rằng: Chúng ta chỉ chủ-hướng có tinh-thần đạo-đức mà thôi, thật quả vậy, nếu như lấy tâm phàm mà luận bao giờ thấy trước một một trường tranh-đấu, quyền-lợi công-danh của thường-tình thế-sự là một điều thiên-hạ đã ham-chuộng mê-luyến mà Bản-Đạo tránh-khỏi ra vòng ấy, danh không ham, lợi không mê, là vì biết khối tinh thần vô-đôi của một nòi giống Việt-nam nay đã 4.000 lập-nghiệp. Nó có một tinh-thần mạnh-mẽ, uy-quyền cao-thượng thế nào, đã hiểu rằng: Nó có năng-lực, cái năng-lực ấy nó có thể đổi mãi, đổi biến dạng vì có đức-tin ấy. Bản-Đạo chỉ lấy nó làm môi-giới, làm phương-pháp dạng c của-vấn cái tình-trạng nguy-nạn của nước, của chủng-tộc Việt-nam. Bất-quá cũng như một anh bán ngọc kia, mua đặng về bán lại mà thôi, chỗ không có cái giá-trị về tinh-thần khác, chỉ đặc-biệt biết ngọc, mua-ngọc, lời về ngọc, không có chi khác hết. Nếu có định được tương-lai hạnh-phúc của nòi giống thì bất-quá khác cái tinh-thần anh-dũng của quốc-dân vô-đôi dạng họ định vận-mạng lấy

họ mà thôi, chớ Bàn-Đạo không có công-cán chi trong đó hết. Vì cố cho nên Bàn-Đạo chỉ quyết đánh về mặt tinh-thần mà thôi, ngoài ra nữa Bàn-Đạo không muốn ngó đến, có phải chăng mạnh của Đạo CAOĐÀI vì lẽ đó, ta cũng nên tương-tương suy-nghĩ.

Thưa cùng chư Chức-sắc Cửu-trùng-đài, các Ngài đã vãng-mang-linh của Đức Chí-Tôn cả nam nữ lưỡng-phái, thay hình ảnh cho Ngài, ở cùng con cái khổ não của Ngài, một thời giáo-hóa, hai là an-ủi, ba là nuôi-nấng, cái trách-vụ trọng-yếu đó giờ phút nào Bàn-Đạo cũng tương trong óc, nếu một ngày kia hình-trạng thiêng-liêng ấy y nó kết-liệu được, thiết-hiện được cái danh-dự dành để cho phận-sự tối cao trọng của quý Ngài, nó sẽ quý hóa thế nào? Không, thưa không phải kiếp sanh này mà đủ, còn sau lưng các em ta sẽ nói-chí, ngày giờ nào có thể tương-trung rằng Thánh-thể của Đức Chí-Tôn chẳng hề chết thì cả Cửu-trùng-đài không thể diệt, sự quả-nhiên nó vậy.

Các em Phước-thiện, Qua chỉ có một thân, một đầu, một óc, một hình-ảnh cũng như mấy em thôi, nghĩ lụng-lại khổ não của chúng-sanh các em đã hiểu, Đức Chí-Tôn đến Ngài có mục-đích chia khổ và cứu khổ cho con cái của Ngài. Qua đã giao cho mấy em một sứ-mạng đặc-biệt là hai chữ "Phước-thiện", Qua cầu mong cho có một điều ch chúng ta ngó thấy trước mắt một khổ não của đời, mấy em giương tay ra nâng đỡ an-ủi, bình-vực được, ấy là sở-vọng của Qua để nơi mấy em. Mỗi phen Qua tưởng đến công-nghiệp và phận-sự thiêng-liêng của mấy em, nó khó-khăn nặng-nề chùng nào thì Qua xúc-dộng chùng này. Vì cố cho nên Qua ở chung cùng mấy em hai mươi mấy năm trườngThầy-trò chung-sống, chung khổ cùng nhau là cũng vì lẽ ấy.

Qua để lời cảm ơn mấy em,

Mấy con, các chiến-sĩ anh-dũng Cao-Đài, mỗi lần mà Thầy thấy các con dưới mắt Thầy, thì nó ^{CO} tinh-thần làm cho Thầy an-ủi đã được thế nào. Thầy thường nói với mấy con Thầy có ông Cha, Ông Cha ấy giao cho Thầy hai món, một là cái thuyền Bát-nhã, hai là cái Xa-thơ của Tổ-quốc. Cái thuyền Bát-nhã Thầy có thể cạy Thánh-thể Đức Chí-Tôn diu đỡ được, còn cái Xa-thơ của tổ-quốc đi trên đường nguy hiem khó-khăn nó tiến được bước nào là nhờ năng-lực của mấy con đây tới bước này. Cái mục-đích của Thầy các con đã giúp được hai phần, còn một phần nữa Thầy cạy các con đưa nó tới chút nữa. Thầy chỉ nói: Có một bọn n người ngồi trên Xa-thơ ấy các con xúm nhau đẩy mà bọn ấy ngồi làm cho nặng thêm nữa, các con phải làm sao mới họ, thỉnh-câu họ, lay lục họ, xuống, đừng cho bớt nặng đẩy cho tiến tới.

Phục-Quốc-hội định vận-mạng tương-lai chánh-sách an-dân, một cái chánh-thể tương-lai ở trong ấy, có thể Thầy mong ước rằng :

(Xem tiếp trang 7).

Bài của Đức THƯỜNG-SANH H. T. Đ.

M/ G A Y nay bậc cao-khiết ấy đã về với Thầy rồi, lời nói còn văng-vẳng bên tai của kẻ viết bài này.

Bức tranh xã-hội thường ngày chỉ cho chúng ta thấy nhiều - chuyện trở trêu khúc mắc, cho chúng ta biết rằng đời hiện-tại là đời mat-kiếp nên cang-thường đảo-ngược, luân-lý suy-tồi.

người ta đua nhau lẫn xả vào vòng truy-lạc, sống một đờ i vật-chất vô-nghĩa vô-nhân, có thể nói là gần với loài vô-tri, vô-giác.

Nào con giết cha, vợ giết chồng, mẹ bán con vì mỗi lợi-thừa chồng hiện vợ cho kẻ có quyền để cây thân dựa thế. Người ta có thể vì số tiền mười đồng mà giết lẫn nhau, hoặc vì tấm áo bất cơm mà tạo cảnh nòi da xáo thịt.

Đức Phật THÍCH-CA có giảng cơ như vậy :

"Lô vô nhơn-nhân,
"Điền vô nhơn-canh.
"Đạo vô nhơn-thức,
"Ta hồ chúng-sanh."

Điền là tâm điền, chỉ nghĩa tâm người ta như miếng ruộng phải cày cấy gieo giống tốt mới nở bông sanh trái, bằng để u-trệ không lo săn-sóc đến thì miếng ruộng bị cỏ chỉ cây rừng loạn mọc, thành đất hoang-vu để chứa những độc-trung hiểm-nguy chẳng ít.

Thành thử nơi trường đời phần nhiều người ta mượn cái lót bề ngoài để lèo quần-chúng để che khuất cái tâm khô-khan cần-cối bên trong đang chờ dịp lửa phình nhau và sát-hại lẫn nhau.

Tâm bất-chánh trong phạm-vi eo-hẹp thì làm rối-loạn gia-đ đình, tâm bất-chánh ở chỗ xử-sự xã-giao thì gieo ác-cảm, chặc oán-t thù, tâm bất-chánh loạn vào xã-hội lại tạo dây oan-nghiệt có thể đưa đến cảnh tù-tội, mong gì làm nên chuyện lớn-lao cứu-dân độ-thế.

Gặp được mỗi Đạo-màu, chúng ta rất hữu-phước được Đức Chí-Tôn giáo-hóa, chúng ta nên gắng-công trau-giồi tâm-chí hầu nâng cao danh-thế Đạo và cảm-hóa những kẻ vì vật-chất tiền-tài xô cả tâm-linh vào vòng hắc-ám.

Đấng Chí-Tôn cảm-quyền cả càn-khôn thế-giới, đã từng hạ m mình động diu-dắt các môn-đệ lúc ban-sơ, ta há tự-trọng tâm-thân mà

không noi theo được muôn một cái đức từ-bi bác-ái của Ngài hay sao ?

Có tài thì cái tài rất hữu-dụng, nhưng cái tài đứng côi- qn quanh có làm nên trò gì?

Phải có cái đức đi đôi tài mới hữu-dụng, mà cái đức lại do nơi từ-tâm phát-sanh.

Diêu-Trì-Cung BÁT-NUÔNG có khuyên dạy về hai chữ "Tài v à đức" như sau đây :

"Tài lẫn đức tài mau diệt-tận,
"Đức đồng tài tài phần khởi thêm.
"Mệnh-mang bề khổ con thuyền,
"Đạo sơ đức kém giữa nghiêng sóng tràn.
"Ý tài-sức cậy-thân dựa-thế,
"Tài càng nhiều càng lụy đến thân.
"Tài kia tai nạn luôn vẫn,
"Đức tài trau-luyện đồng cân mới mầu.
"Trăm năm một cuộc bể dâu".

X
X X

TỔ-NHU tiên-sinh là cụ NGUYỄN-DU dạy đời hai câu bất-hủ này:

"Thiên-căn ở tại lòng ta,
"Chữ tâm kia mới bằng ba chữ tài".

Nơi của Đạo, người hành-đạo phải làm gương-mẫu cho nhơn-s sanh. Muốn lập chữ "Tâm" phải quên cái bản-ngã thường-tình và cố - ý làm cho kẻ khác hưởng nhờ. Trừ bỏ được cái bình "Chỉ biết có mình", hành-vi nào cũng được trong sạch, khỏi bận-tâm cực-trí, lo mệt còn, s sợ thiếu đủ. Trong cảnh sang hèn vui khổ đều chung chia với tất cả bạn đồng-hành, cái thiên-lý mới giữ được trọn vẹn.

LIU-HƯƠNG Liệt-nữ-truyện TRUNG-HOÀ có chép một chuyện như sau đây:

Lúc Xuân Thu quân nước Tề cử-binh phạt nước Lỗ, khi đến chỗ giáp-giới, viên-tướng chỉ huy binh Tề trông thấy một người đàn bà t trên tay bồng một đứa bé, tay kia dắt một đứa bé nữa.

Quân tràn tới, người đàn-bà vội bỏ đứa bé đang bồng trên - tay xuống, xô bé đứa bé đang dắt rồi hờ-hãi chạy trốn vào rừng. Đứa bé bị bỏ chạy theo la khóc, người đàn-bà vẫn lo chạy không ngó lại. Viên tướng Tề sai người bắt đến hỏi :

- Đứa bé nằng bồng chạy là con ai ? Đứa bỏ lại là con ai ?

- Thưa, đứa tôi bế chạy là con anh cả tôi, đứa tôi bỏ lại là con tôi. Vì không thể bảo-tồn cả hai đứa nên tôi phải bỏ con tôi.

Tướng Tề nói: -Tình mẹ con không đau xót sao, lại nỡ bỏ con mình để cứu lấy con của anh là thế nào ?

- Con tôi là "tình riêng", con anh tôi "nghĩa-công". Con đẻ tuy là đau xót thật, nhưng muốn làm tròn việc "nghĩa" tôi phải bỏ đoạn nó mà cứu con anh tôi. Tôi không thể nào để mang tiếng vô-nghĩa mà sống ở nước tôi được.

Viên tướng Tề dừng binh lại đợi vua Tề đi tới quí tàu qua f câu chuyện người đàn-bà và tiếp: "Nước Lỗ chưa thể đánh được, quân ta mới tới biên-giới đã thấy một kẻ phụ-nhơn ở xó rừng góc núi còn biết chẳng vì "Tình riêng" mà hại "Nghĩa-công" huống chi là những bậc quan lại sĩ-phu trong nước. Vậy xin thâu-binh về là hay hơn. Vua Tề cho là phải.

Nhờ vậy người đàn-bà bảo-tồn cả hai đứa bé và sau được Vua nước Lỗ thưởng một trăm tấm lụa và tặng hai chữ: "Nghĩa-cô".

Đó là tâm-lý xử-nghĩa của một người đàn-bà ở tận góc núi ven rừng. Nơi trường đời, khi người ta bỏ được thuyết "của mình" ra ngoài cái hành-động trông ra chánh-đáng và cao thượng thế nào!

Nơi cửa Đạo, chủ-nghĩa giác-thế độ-đời lại cao cả hơn nữa. Nếu cái tâm vẫn còn chịu khổ để lo cái "của mình" còn hay mấy, được h hay thua, thêm hay bớt thì phận-sự Đạo làm sao cho trọn?

Đức CAO THƯỢNG-PHẨM có giảng cơ dạy: "Phải giữ thân-thể k khỏi sa-ngã vào ... Sa-ngã vào sự ràng buộc nào phải cực-trí lao-thần. Tâm được trong sạch thanh-cao, thân được nhẹ nhàng thờ-thối, người h hành-đạo mới thành hữu-dụng cho Đạo cho Đời. Còn mang lấy xác thân là còn trách-nhiệm cho đến ngày thở hơi cuối cùng. Phải nuôi tâm-chí cho cao-thượng tự bảo-đảm cái trách-nhiệm ấy đừng tự-tạo cho đường sống - còn mà giải-thoát cho những kẻ đường sống mất. Than ôi! Họ sống mà không biết bao nhiêu thành đời loạn. Chúng ta có đành chịu kiếp sống-mất chẳng ?

Dưới đây, một bài thi giảng cơ của Đức NHÂN-ÂM ĐẠO-TRƯỞNG :

"Tìm Đạo mà chi khả hỏi mình,
"Bên mẹ mới vừng vớt quần-sanh.

"Gieo trồng cội đạo ân chan thắm,
"Dung rưới đường tiên bước vẹn gìn.
"Tâm chánh nương nhau dịu lối chánh,
"Lòng thanh nhờ lẫn bóng hơi thanh.
"Thiên-cơ tuy hãn nêu trường khảo,
"Lướt khỏi ngàn-thu quả đặc-thành.

Thánh-giáo của Đức ĐIỀU-TRỊ KIM-MẪU: "Đời hay Đạo cũng muốn lập nền-tảng đặng cho sự thái-bình phải cần lập tâm chơn-chánh đính-dặt để gieo sự hòa-nhã yêu đương rồi mới được gia-tê, quốc-trị. Thiếu nhân kém đức tâm-chí nông-nồi, chủ-hướng mơ-màng, chằng qua tạo cảnh-khổ cho nhơn-sanh mà thôi. Vậy các con nên trau-giồi chữ tâm cho lắm. Mẹ để ít lời dưới đây cho các con làm chuẩn-thững trong bước Đạo.

"Gắng sức trau giồi một chữ tâm,
"Đạo đời muôn việc khỏi sai lầm.
"Tâm thanh ắt đoạt được tu vãng,
"Tâm chánh mới mong mới Đạo cầm.
"Tâm ái nhơn-sanh an bốn biển,
"Tâm hòa thiên-hạ trị muôn năm,
"Đường tâm của Thánh dầu chưa vẹn,
"Cố buổi hoài công bước đạo tàn.

Mấy bài trích-lục Thánh-giáo đây là những lời châu ngọc, ch chúng ta nên đọc và cố nhớ để làm kinh nhật-tụng. Trong bước đường tu dưới bóng từ-bi bác-ái của Đấng Chí-Tôn ước mong những lời dạy bảo ấy sẽ giúp ích mảy may cho Đạo-hữu ./-

(Trích trong báo ĐẠI-ĐẠO từ số 3, số 4 và số 6).

ĐÔI VĂN TƯỢNG-NIỆM LỄ TRIỀU-THIÊN
ĐỨC THƯƠNG-SANH.

Tháng ba hăm sáu lễ đều hành,
Kỷ-niệm triều-thiên Đức Thương-Sanh.
Gió quyen trầm hương tỉnh bất-ngát,
Rạp chum quả-phẩm điện long-lanh.
Cảm trang lãnh-đạo nhiều kinh-nghiệm,
Lưu bút khuyên người bớt lợi-danh.
Bài giảng cuối cùng còn nhấn mạnh,
Trên đường lập-vị phải tinh-anh.

HUỆ-PHONG.

F) ỨC HỘ-PHÁP ĐÁP-TỪ SAU KHI CÁC CƠ-QUAN CHÍNH-TRỊ-ĐẠO
CHỨC-THỌ.

(Tiếp theo trang 2)

Cả đầu óc Phục-Quốc-hội giúp cho nên hình-tượng chương-trình của chúng ta có thể kết-thúc thật-hiện được, thì cái tương-lai của nước Việt-nam mới sẽ mỹ-mãn đẹp đẽ. Bản-Đạo chưa gì đã mừng trước và đã khoái-lạc trước. Cả toàn-thể Phục-Quốc-hội cho Bản-Đạo hưởng khoái-lạc ấy, thiết-hiện ra dùng để thất-chỉ Bản-Đạo tội-nghiệp, Bản-Đạo để hết tín-nhiệm trong đây, biết rằng một bước tiến-tới là một bước thay đổi cho tổ-quốc giang-san phải cố-gắng.

Trước khi dứt lời, Bản-Đạo để lời cảm ơn toàn-thể Đòi và Đạo ./-

HOÀI-NIỆM

LỄ KỶ-NIỆM ĐỨC HỘ-PHÁP QUI-THIỆN.

Kỷ-niệm qui-thiên nhớ Đức Thầy,
Hoàng-khai Đạo-pháp vẫn còn đây.
Đồ-thờ nặng gánh tai trùm chước,
Oai-khí quen chùng kiếm một cây.
Vật ngã khôn nương tay dị-chủng,
Thành xieu há cậy sức phương tay.
Ly-hương thiện-chí hòa nhơn-loại,
Hoài-cảm tiên-nhân vọng ánh mây.

x^x
x^x

Mây giăng mịt mịt khuất non Tân,
Mối độ xuân về vọng cố-nhân.
Nhớ lúc ly-hương khêu mạch thâm,
Nhắc hồi khuyến đạo chạnh nguồn ân.
Bụi-ngui thế cuộc sâu đem ha,
Mơ-tưởng hôn ai chấp-bút thân.
Dưới bóng nguyệt hờn Thầy ẩn dạng,
Nghìn thu kỷ-niệm biết bao lần.

DUY-THANH.

PHẦN - TƯ

của QU. THƯỢNG CHÁNH PHỐI-SƯ THƯỢNG-NHÃ-THANH đọc trong buổi lễ
Cung-thỉnh Thánh-tượng đến tạm thờ tại Thánh-thất mới, thuộc Châu
đạo Long-xuyên vào ngày 29 tháng 3 Quý-sửu (DL, 01 / 05 / 1973).

Kính thưa Hội-thánh Hiệp-thiên, Cửu-trùng và Phước-thiện,
" Đại-tá Tỉnh-trưởng tỉnh Long-xuyên
và Chánh-quyền địa-phương các cấp,
" Quý Nghị-sĩ, Dân-biểu và quý đại-diện các Tôngiáo bạn,
" Quý Thân-hào Nhân-sĩ và quý quan-khách,
" Quý Chức-sắc, Chức-việc Hành-chánh, Phước-thiện, Phó
tế, Pháp-chánh và Đạo-hữu nam nữ.

Hôm nay tôi được hân-hạnh đến đây chủ-toạ lễ cung-thỉnh
Thánh-tượng đến thờ tạm tại Thánh-thất mới để triệt-hạ Thánh-thất
cũ cho trống chỗ dựng tiếp-tục xây cất Bất-quái-đài, tôi đề lời
cảm ơn và khen-ngợi Ban Tổ-chức đã nỗ-lực lo lắng làm cho cuộc lễ
được long-trọng. Tôi thành-thật kính lời chào Đại-tá Tỉnh-trưởng
tỉnh Long-xuyên và Chánh-quyền địa-phương các cấp, quý Nghị-sĩ, d
Dân-biểu, quý Tôn-giáo bạn, thân-hào nhân-sĩ, công thương kỹ-nghệ
gia, Chức-sắc, Chức-việc Hành-chánh, Phước-thiện, Phó-tế, P h á p
chánh và Đạo-hữu nam nữ đã hưởng-ứng lời mời của Ban Tổ-chức đến
tham-dự đông-đủ là điều khích-lệ lớn lao cho chúng tôi trên bước
đường hành-đạo.

Kính thưa quý Ngài và quý vị,

Vì lòng tín-ngưỡng mới Đạo Trời của Đức Chí-Tôn hoàng-
khai Chánh-giáo ngoài 47 năm qua nên toàn đạo ở địa-phương đã xin
phép Chánh-quyền và Hội-thánh xây cất Thánh-thất này kể từ n à m
Bình-ngọ (1966) đến nay cho có nơi thờ phượng Đức Chí-Tôn, các đ
Đấng Thiêng-liêng để nhơn-sanh sùng-bái. Sự nỗ-lực của quý vị tr
trong việc xây cất Thánh-thất nói lên một kỳ-công rất lớn đáng kh
khen ngợi vì theo đồ-án qui-mô mà đã kiến-tạo được một phần lớn -
rồi cũng nhờ bao nhiêu công-của do nhơn-sanh đóng góp và nhờ các
công thợ, nhơn-công công-quả, các ban trong việc xây cất, cũng như
sự hộ-trợ mạnh-mẽ của toàn đạo và những vị mạnh-thường-quân giúp-
sức hữu-hiệu nên đã hoàn-thành được Hiệp-thiên-đài và Cửu-trùng -
đài.

Mặc-dù sự kiến-tạo chưa hoàn-tất nhưng hôm nay ở địa-ph
phương tổ-chức lễ cung thỉnh Thánh-tượng từ Thánh-thất cũ đến Th
Thánh-thất mới để có nơi nhơn-sanh sùng-bái hằng ngày và phải triệt
hạ Thánh-thất cũ cho trống chỗ để tiếp-tục xây cất Bất-quái-đài m

mới dặng nói lên tinh-thần tín-ngưỡng vô-biên của toàn đạo ở địa phương.

Sự kiến-tạo Thánh-thất có ba đài chánh: Hiệp-thiên-đài là Thiên-môn của mở có người mới đưa rước kêu cả nguyên-nhân trở lại cứu-vị mình hiệp một cùng Trời hay là mới cả hóa-nhân đến đối diện tranh đạt phẩm-vị Thiêng-liêng ấy là ngộ hiệp cả chơn-hồn t trong toàn thế-giới, chữ hiệp là chung, chữ thiên là trời, tức cửa vào đường trời, là thang năm nấc nhơn-đạo, thần-đạo, thánh-đạo, tiên-đạo, phật-đạo bắt cho người phạm tu-hành lập-công để về hiệp cùng trời. Còn Cửu-trùng-đài là đối-phẩm Cửu-trùng-thiên tức là ngôi-vị của chư Thần, Thánh, Tiên, Phật nơi Ngọc-hư-cung mà nay Thầy đem sắp sẵn tại mặt thế đó là cứu-phẩm thần tiên được chỉ rõ trước thiên-vị của mỗi người ấy là màn bí-mật đã mở tron ra rồi, vì thế chúng ta cần lo tu lập-công bồi-đức để tránh khỏi của luân-hội chuyền-kiếp đó vậy. Bát-quái-đài là Bạch-ngọc-kính tại thế thờ cả chư Thần, Thánh, Tiên, Phật và Trời tức là Đức Chí-Tôn. Vậy trời thật là mẫu-nhiệm huyền-diệu biến-hóa vô-cùng để xem xét tất cả mọi việc trong căn-khôn thế-giới. Ba đài phân-ra ý-nghĩa rõ rệt mà quý vị đã kiến-tạo được hai đài Hiệp-thiên và Cửu-trùng còn một đài chánh nữa là Bát-quái-đài thì sẽ hoàn-tất việc xây-cất Thánh-thất, vì vậy Hội-thánh ước mong toàn đạo và những ân-nhân nên vì đại-nghiệp đạo tiếp-tục hỗ-trợ cho việc xây cất sớm hoàn-thành để có nơi thờ phượng Đức Chí-Tôn, các đấng Thiêng-liêng đó là niềm vui chung của toàn thể tín-hữu và cũng là cơ-hội quý báu để quý ngài, quý vị lập-công cùng với Đức Chí-Tôn.

Giờ đây chúng ta luận lại coi tại sao gọi Thánh-thất là nhà chung. Vì theo Tân-luật qui-định nơi nào có được 500 đạo-hữu thì tại đó được phép xây cất một Thánh-thất có vị Chức-sắc làm đầu. Thánh-thất ấy là nhà chung của bốn-đạo, Tân-luật định nếu mỗi ngày đạo-hữu không đến cúng lạy được thì mỗi tháng hai ngày Sóc V Vong (mùng 1 và Rằm) bốn-đạo phải tựu lại Thánh-thất sơ-tại trước hiên lễ Đức Chí-Tôn, các đấng Thiêng-liêng, sau nghe Chức-sắc thuyết-đạo giảng dạy lễ pháp điều hay hoặc nghe Châu-tri Thánhhuân của Hội-thánh gọi đến rồi nhờ đó mới có dịp gần gũi nhau trao đổi ý-kiến xây-dựng học hỏi việc đạo mà phát-huy tinh-thần tôn-giáo đến đại-chúng; bằng nếu bốn-đạo vẫn ở nhà cúng kiến cầu-nguyện tại tư-gia quanh năm suốt tháng không đến Thánh-thất thì đâu có dịp nào mà hàn-huyên tâm-sự-đạo với nhau và ai cũng như vậy thì cái đức-tin của người đạo-hữu có thể vì đó lần lượt sẽ bị suy-giảm.

Vì vậy Đức Chí-Tôn mở đạo Cao-đài kỳ ba này quyết độ - tận 92 ức nguyên-nhân còn lương đạo-trần trở về nơi thiêng-liêng

vì, nên mong mọi toàn-thể con cái của Ngài sớm qui về một mối biết thương yêu hòa-ái nhau, thực-hiện những điều nhơn-nghĩa, tử-bi, x xem mọi người như anh em chung một cha, ở chung một nhà, đừng vì mền mui chung-đỉnh thế-sự đua tranh giành giựt thù nghịch đến đôi phải giết hại lẫn nhau như thế có lỗi rất lớn đối với Đức Chí-Tôn đó vậy, vì Đức Chí-Tôn đã dạy nếu chúng ta không đủ sức thương-yêu nhau thì cảm không đặng ghét nhau.

May duyên cho chúng ta sớm làm môn-đệ của Đức Chí-Tôn cần năng rèn luyện bản tánh chúng ta làm sao trở nên người thiện, hiền-lương mong cảm được sáng đạo-màu rọi khắp mọi nẻo đường cho toàn con cái Đức Chí-Tôn mau giác-ngộ hiệp nhưt đồng-tâm thực-h hiện những điều nhơn-nghĩa tử-bi bác-ái công-bằng để cho nhơn-loại tránh được cảnh điều-linh thống-khổ, vì hiện giờ con người,

trong căn-khôn vũ-trụ còn tạo nhiều điều ngang trái mất lễ công bằng thiếu tình thương và mất hẳn lòng nhân-tử đạo-đức nên mới nảy ra sự kháo-đạo chiến-tranh loạn-lạc, âu cũng là cơ thử-thách nặng-nề để lọc lừa nhơn-sanh mà lập lại đời Thượng nguon Thánh-đức.

Đạo là những giọt nước cam-lồ rửa sạch oan-khiên, đạo là tình thương của nhơn-loại, đạo là một lối thoát cho con người khỏi phải luân-hồi chuyơn-kiếp, vì Đức Chí-Tôn ban một quyền rộng rãi cho cả căn-khôn thế-giới nếu ai biết ngộ kiếp một đời tu đủ trở về cùng Thầy đặng. Vậy Đức Chí-Tôn mở đạo đến muôn kiếp mà đời người chúng ta ít ai sống ngoài trăm tuổi rồi cũng phải chịu trong tứ-khổ: Sanh, Lão, Bệnh, Tử lúc đó không ai mang sự nghiệp của cái đeo đai theo bên mình mà chỉ còn thấy tội hay phước, hoặc sự cao-quí của linh-hồn được siêu-thoát, hay sự nguyên-rửa của thể-nhân đó thôi. Vì vậy đoạn đường trong kiếp sanh của chúng ta để lập-c công bồi-đức đến đây chưa phải là muộn, và lại cửa đạo vẫn mở rộng bao la để rước người hiền bước tới thì chúng ta chớ nên ngần-n ngại gì mà xa lánh cửa Thần Tiên, cần luyện thân, trau dồi tâm-t tánh tạo lễ phải điều ngay, lập nhiều âm-chất cho xứng đặng để khi công-viên quả mãn về hội-hiệp cùng Đức Chí-Tôn khỏi bị hổ thẹn.

Để cho toàn-đạo ở địa-phương luôn luôn có một đức-tín vững chắc cũng như tạo một sự đoàn-kết thương yêu chặt-chẽ với nhau trong tình huynh-đệ đại-đồng, Hội-thánh mong Chức-sắc, Chức-việc, Bàn-trị-sự nam nữ địa-phương thường nhắc-nhở giáo-hóa bốn-đạo phải trọn tâm thành kính Đức Chí-Tôn nên sống hòa-thuần nhau, đừng thù-hiềm ganh-ty, tìm sự hay khéo giúp đỡ lẫn nhau để tạo danh thơm chung cho chúng ta là môn-đệ của Đức Chí-Tôn.

Trước buổi lễ trang-nghiêm thuần-túy về tôn-giáo được tổ-chức long-trọng có sự hiện-diện của Đại-tá Tỉnh-trưởng tỉnh Long-xuyên, quý Chánh-quyền địa-phương các cấp, nghi-sĩ, dân-biểu, quý tôn-giáo bạn, thân hào nhân-sĩ, cùng quý ân-nhân và Chức-sắc, Chức-việc, Đạo-hữu các Châu, Tộc bạn đến dự đông-đảo không ngoài mỹ-ý đồng cầu-nguyện Ôn-trên Đức Chí-Tôn, Đức Phật-Mẫu, các Đấng Thiêng-liêng phò hộ ban phúc lành cho đất nước Việt-nam mau chấm dứt nạn đao-binh khói lửa, ban cho toàn thể nhơn-loại được hưởng hồng-ân Ôn-trên chan rười, thứ đến hỗ-trợ tinh-thần lẫn vật-chất để cho quý vị ở địa-phương sớm thực-hiện việc kiến-tạo Bất-quái-đãi cho mau thành-tựu. Hội-thánh mong Ban Vận-động nên tích-cực sanh-hoạt cho được kết-quả đều hòa và mong quý vị ân-nhân mạnh - thường-quân cùng toàn đạo nên hỗ-trợ giúp công lãn của để có đời đảo thì việc xây cất sẽ mau hoàn-thành; Kế đến tôi mong anh em các công thợ trong Ban Kiến-trúc Trung-ương cũng như địa phương và công-quả nên tích-cực làm việc để việc xây-cất Thánh-thất sớm hoàn-thành và đó cũng là một công lớn quý vị góp phần xây đắp, n như vậy công ấy tôi tin rằng sẽ được lưu-tồn mãi đến mai hậu vì Đức Chí-Tôn đã cho biết bao nhiêu công-quả bấy nhiêu phần.

Kính thưa quý ngài và quý vị,

Đức Chí-Tôn mở đạo Cao-đài tại nước Việt-nam là một hồng-ân rất lớn cho dân-tộc chúng ta và nhơn-loại, nhưng rất tiếc nhơn-sanh chưa sớm thấu-đạo sự huyền-diệu mỗi đạo Trời nên còn thờ ở không cùng một chí-hướng thương yêu nhau, nếu tất cả đồng-thực-thi sự thương-yêu hòa-ái, nhơn-nghĩa, công-bằng chặc-chấn n nhơn-loại sẽ được giảm bớt phần nào căn-quả, vậy chúng ta là người đạo nên thường-xuyên đến Thánh-thất lễ bái cầu-nguyện hầu tạo được tình thương thật-sự của Đức Chí-Tôn ban cho nhơn-loại.

Nhơn buổi lễ cung-thỉnh Thánh-tượng lên Thánh-thất mới được tổ-chức trang-nghiêm long-trọng, nhơn-danh Qu. Thượng Chánh Phối-sứ tôi thành-tâm cầu-nguyện Ôn-trên Đức Chí-Tôn, Đức Phật-Mẫu, các Đấng Thiêng-liêng, Thân-hoàng Bốn-cánh, đất đai địa phương, các Thánh-tổ Công-nghệ, các vị vì nước hy-sinh khuất bóng chúng-chiếu phò-hộ cho toàn thể các công-thợ, Ban Xây cất được sức khỏe dồi-dào, tinh-thần mãn-huệ và tích-cực để sớm hoàn-thành việc kiến-tạo Bất-quái-đãi cũng như toàn-bộ Thánh-thất được kang trang để thờ Đức Chí-Tôn, các Đấng Thiêng-liêng cho nhơn-sanh sung bái.

Trước khi dứt lời tôi xin chuyển lời của Ngài Đầu-Sứ c Chương-quản Cửu-trùng-đài nam-phái thành-thật kính lời thăm tất cả Chức-sắc, Chức-việc, toàn đạo nam nữ, vì sức yếu không tiện đến

HỆ TRỌNG - QUYỀN XÉT TRỌNG PHẠT ...

Đó là lời vàng ngọc của Đức CHÍ-TÔN NGỌC-HOÀNG THƯỢNG-ĐẾ giảng cơ khi phong thưởng và dạy dỗ chư tín-hữu Cao-đài trong những năm đầu khai Đạo.

Sở dĩ Đức Chí-Tôn có lời nhắc nhở và cảnh-cáo trước là vì: Đời có guồng máy chánh-trị của đời, còn đạo cũng có tổ-chức, cơ-cấu và hệ-thống để điều-hành đạo-sự.

Muốn để đạo phát-triển và bành-trướng Đạo-giáo, dĩ -nhiên phải có sự phân-quyền rành-mạch và giáo-phẩm tương-xứng ở mỗi Trấn, Châu hay Tộc-đạo.

Khi đảm-nhận một quyền-hành hay một nhiệm-vụ do Hội-thánh giao-phổ, mới xem qua ai cũng tưởng là đơn-giản, nhưng khi bắt tay vào việc, mới thấy bao nhiêu cái khó-khăn đã chực chờ: k khó khăn về tâm-lý, hoàn-cảnh, đối nội, đối-ngoại v.v...

Trong cửa Đạo, nếu luận về Thế-pháp? Ai cũng thấy có sự phân-biệt rõ ràng về tôn-ti thượng-hạ qua áo mũ và đao-phục, nhưng đó chỉ là ngoại-dung. Còn nói về nội-dung tức là Bí-pháp của Đạo? thì đối với con cái của Đức Chí-Tôn, dầu lớn hay nhỏ, tất cả vẫn đồng một thể, tất cả đều thọ nhứt điểm linh-quang nơi Đức Chí-Tôn. Nói rõ hơn, tất cả cùng chung nguyên-thủy.

Thế-pháp và Bí-pháp này giúp cho mọi người hiểu được rõ ràng hơn, nếu có tham-dự những đàn lễ nơi Đền-thánh hoặc Đền thờ Phật-Mẫu.

Ở Đền-thánh, Chức-sắc nam nữ mặc Đạo-phục khác nhau tùy theo phẩm-trật của mình. Còn ở Báo-Ân-tử (Điện thờ Phật-Mẫu) tất cả chỉ mặc nơi mình, áo dài trắng. Sự khác biệt này cả giúp cho mọi người phân-biệt Thế-pháp và Bí-pháp, đồng thời cũng nhắc nhở cho tu-sĩ biết rằng quyền-hành này hay phẩm-tước kia đều khác nhau ở chỗ áp-dụng, nó còn có tánh-cách "Tam mịch" cốt để giúp cho mọi người lập công-đức và tạo ngôi-vị đích-thực nơi cõi Thiêng-liêng khi được đặc-đạo hay đặc-pháp.

Quyền-hành có khác-phục hay tâm-phục được mọi người hay không, phẩm-tước có làm cho thiên-hạ tôn-kính hay không, điều đó còn tùy-thuộc ở sự bành-quyền và sự xử-thế của mỗi cá-nhân tu-sĩ. Bởi lẽ đó nên Đức CHÍ-TÔN mới dạy: HỆ TRỌNG-QUYỀN XÉT TRỌNG PHẠT.

Còn về phẩm-tước, trong một đàn-cơ phong-Thánh, Đức LÝ - GIÁO-TÔNG cũng đã từng nghiệm-giáo rằng: "Nhiều khi Lão thường hữu-

hình mà Lão phật vô-vi, nhiều khi Lão phật hữu-hình mà Lão thường vô-vi".

Những lời vàng ngọc trên thật đáng để cho tu-sĩ suy-gẫm, nghĩ-ngợi, tìm hiểu và trau giồi hành-đạo của mình trong lúc hành-quyền hay khi mặc Đạo-phục vào châu lễ Đức Chí-Tôn. Nên nhớ luôn rằng, đối với Thiêng-liêng tức là vô-vi, cơ thường phạt vấn vô-tư tuyệt-đối. Người tu-sĩ không thể xem thường hay lờn dễ được.

Lại nữa, quyền và luật thường đi đôi, cho nên Đức Hộ-Pháp mới thuyết rằng: Luật ấy thường-yêu, Quyền là công-chánh". Năng t thuyết năng-hành và chính Đức Hộ-Pháp đã thực-hành đúng mức.

Ôn lại Thánh-ngôn, Thánh-giáo, đọc lại lời thuyết-đạo của Đức Hộ-Pháp rồi, người tu-sĩ chấp-hành luật lệ trong tay và được Hội-thánh ban cho quyền-hạn giáo-hóa nhưn-sanh hội-tâm hướng-thiên, không thể lúc nào cũng chỉ biết cố trưng-trị mà quên phần giáo-hóa, Nho-giáo có câu: "Tiên-giáo hậu-trị" ... Thực-thi được như vậy mới thấu-phục được nhưn-tâm.

Giờ đây, trước thời ly-loạn, nếu tình thương yêu vô-tậ n không được tu-sĩ thực-thi đúng mức hoặc chỉ biết cố quyền-hạn, phẩm tước thì cơ tân-độ mà Đức Chí-Tôn đã giao phó kia sẽ trở nên chậm-tiến biết chừng nào và nhưn-sanh biết trông cậy vào ai giải khổ cho họ.

Tóm lại tu-sĩ không nên chỉ biết cố quyền mà ngược lại, p phải cố đủ đầy sự thương yêu, luôn luôn làm tròn thiên-chức của mình để xứng đáng bậc đàn anh gương-mẫu trước mọi cảnh khổ của đồng-bào cũng như đồng-đạo.

Nên tâm-niệm lời dạy của Đức Chí-Tôn: "Hễ trọng-quyền ất-trọng-phạt".

Sự thường phạt nếu không được nhận lãnh nơi cõi hữu-hình này thì khi hồn lìa khỏi xác, cũng sẽ nhận lãnh trước sự phán xét vô tư của Thiêng-liêng.

Được thưởng, chẳng nói chi, còn bị phạt, dầu có ăn-năn hối tiếc thì cũng muộn màng không sao cứu-vãn được. Thật đúng như c â u Thánh-ngôn: "Quyền chi đố tiên-duyên đành mắt ..."

Chúng ta nên suy-gẫm để tiến bước trên đường hành-đạo và cố-tâm học hỏi cũng như thực-hành đúng theo lời vàng tiếng ngọc của Đức Chí-Tôn đã dạy đố chúng ta từ trước đến giờ./-

T.T.

HUẤN-TỬ CỦA NGÀI QUYÊN THƯỢNG CHÁNH PHỐI-SƯ (tt, 11)

được, Ngài có hứa khi khánh-thành Thánh-thất Long-xuyên này, nếu có đủ sức khỏe Ngài sẽ đến dự. Tôi thành-tâm cầu-nguyện Ông-trên Đức Chí Tôn, Đức Phật-Mẫu, các Đấng Thiêng-liêng ban phúc lành cho Đại-tả Tỉnh-trưởng tỉnh Long-xuyên, quý Ngài và quý vị, toàn thể Đạo, Đồi nơi đây được nhiều may-mắn phúc lành hạnh-đức./-

Nay kính.

C Ậ M - T Ắ C

Đến lượt Bạch-vân gánh việc đời,
Nhơn-hóa địa-lợi hiệp thiên-thời.
Tùng cơ ân-diễn pha năng-khiếu,
Gặp vận hùng-tâm lộng về ngôi.
Tướng sĩ ngựa xe chờ pháo lệnh,
Trần thuyền lèo lái chực ngoài khơi.
Non sông phải lúc thay hờn mối,
Muôn tiếng tung-hô hiệp ý trời.

Phác-họa TỬ-HUỆ.

HỌA TÙNG NGUYỄN-VÂN.

Rừng tòng thoát tục vững muôn đời,
Khắc-kỷ chơn-tu buổi hiện thời.
Lo luyện hư-vô cho đặc-pháp,
Huyền-châu thử-mỡ chói thêm ngôi.
Đồ đời chỉ quản cơn giông-tổ,
Lái chiếc thuyền-tử lướt dặm khơi.
Cửu vớt sanh-linh nơi biển khổ,
Thiệt-hành bác-ái thuận lòng trời.

Tòa-thánh, ngày 7/4/Quý-sửu

SƠN-NHƠN biệt-hiệu THIÊN-TÂM.

PHUNG-HỌA bài "CẬM-TẮC" của Ngài TỬ-HUỆ.

Quần-quai hai vai gánh Đạo, Đồi,
Kiếp sanh ngăn ngủi chớ chờ thời.
Đồ-thơ vận-dụng tài thao-lược,
Thổ-võ canh-tân đức rạng ngôi.
Cửu-thế đừng hoài-mong dị-chủng,
An-dân chỉ cậy khéo tay khơi.
Non sông nước Việt bao hùng-khí,
Chung sức hòa-nhơn ết thuận trời.

TỬ-TRƯỚC.

I) L A I T U Ờ N G - T H U Ậ T

THÀNH-TANG ĐỨC BÀ NỮ ĐÀU-SƯ HÀM-PHONG HỒ-HƯƠNG-LỰ (tt.TT.số 73).

Và cũng trong khoảng thời-gian từ 10 giờ đến 15 giờ, lần -
lượt quý phái-đoàn sau đây đến điều-tế và bái lễ trước liên-đài Đức-
Bà Nữ ĐÀU-SƯ HÀM-PHONG HỒ-HƯƠNG-LỰ :

- 1)- Phái-đoàn Đại-tá Lê văn Thiện Tỉnh-trưởng Tây-ninh đại-
diện Tổng-thống VNCH và Bà Nguyễn văn Thiệu.
- 2)- Phái-đoàn Đại-tá Lê văn-Thiện Tỉnh-trưởng Tây-ninh.
- 3)- Phái-đoàn Cố-văn-trưởng Hoa-kỳ tại Tây-ninh.
- 4)- Phái-đoàn Chánh Phối-sư Thượng-Biện-Thanh, đại-diện
Giáo-hội Bến-tre.
- 5)- Phái-đoàn Ty Quan-thuế Tây-ninh.
- 6)- Phái-đoàn đại-diện SVSQ/CT. tỉnh Tây-ninh.
- 7)- Phái-đoàn đại-diện Khố-hiến-trang.
- 8)- Phái-đoàn Ông Nguyễn Phước Đồi Giám-đốc Nghi-lễ Phủ Thủ
Tướng, đại-diện Thủ-tướng và Phu-nhơn.
- 9)- Phái-đoàn Bác-sĩ Trần văn Mạnh.
- 10)- Phái-đoàn Nghị-sĩ Trần văn Quả, liên-danh Mặt-trời.
- 11)- Phái-đoàn Giáo-sư Nguyễn văn Đạt, Đỗ như Thân, đại-diện
Phong trào Quốc-gia Cấp-tiến,
- 12)- Phái-đoàn đại-diện Thành-thất Nam-thành.
- 13)- Phái-đoàn Ni-trưởng Diệu-Minh, đại-diện Vạn-quốc-tự và
Nữ Chung-hòa.
- 14)- Phái-đoàn Thiếu-tướng Văn-thành-Cao, Tổng-cục-phó Tổng-
cục Chiến-tranh chánh-trị.
- 15)- Phái-đoàn Đại-tá Dương quang-Đặng.
- 16)- Phái-đoàn Dân-biểu Hồ-đức-Trung.
- 17)- Phái-đoàn đại-diện Cao-đài Chiêu-minh.
- 18)- Phái-đoàn Trung-tá Quận-trưởng Phú-khương.
- 19)- Phái-đoàn các Chi-phái Đại-đạo Tam-kỳ Phổ-độ về dự hội
gồm có:
 - 1)- Giáo-hội Cao-đài Thống-nhứt.
 - 2)- H.T. Hậu-giang Minh-chơn-đạo Cao-đài Cửu-thế.
 - 3)- Hội-thành Truyền-giáo Đà-nẵng.
 - 4)- Cao-đài Chiêu-minh.
 - 5)- Hội-thành Trung-ương Trung-việt. (Tam-quan)
 - 6)- Hội-thành Cao-đài Thượng-đế.
 - 7)- Hội-thành Tiên-giang.
 - 8)- Cơ-quan Phổ-thông Giáo-ly.
 - 9)- Thành-thất Tây-thiên - Căn-thơ.

10) - Tỉnh-dân Xích-long - Sóc-trăng.
do Đạo-trưởng Kiến-minh hướng-dẫn.

X X

Vào lúc 15 giờ, HỘI-THÁNH, các Cơ-quan Đạo, nội, ngoại-ô Thánh-địa và địa-phương tế-điện. Tế-lễ-phẩm được sắp đặt trên những dãy bàn sắp chung quanh Cửu-trùng-thiên, có hơn 500 mâm tế-lễ-phẩm. Qui nội-nghi chúng tôi nhận-thấy hàng đầu có quý Ngài Chơn-nhơn CQ. Phước-thiện, Ngài Qu. Thượng và Qu. Thái Chánh Phối-sư, Bà Qu. Nữ - Chánh Phối-sư, tiếp theo sau là quý vị Chức-sắc Hiệp-thiên, Cửu-trùng, Phước-thiện. Ngoại-nghi cũng tại hàng đầu quý Ngài: Giáo-sư Thái-Phát-Thanh, Phối-sư Ngọc-Triệu-Thanh, Phối-sư Hương-Mây, tiếp theo sau là chư Chức-sắc .. Lễ sĩ điện dâng Tam-bầu một phái (phái-Thượng). Lễ tế-điện kết-thúc vào lúc 16 giờ, và chư đồng-đạo lần lượt vào bài lễ....

Đồng-nhi Nam, Nữ và chư Đồng-đạo trì-tụng Di-lặc Chơn-kinh.

Vào khoảng 19 giờ 30, quý vị Chức-sắc thuộc Bộ-nhạc Trung-ương và quý vị Nhạc-sĩ Cơ-quan Phát-thành hòa-tấu Cổ-nhạc hiến-lễ tại Cửu-trùng-thiên cho đến 21 giờ 30 cuộc hòa-tấu mới chấm-dứt. Chung-cả buổi hòa-nhạc này có Ngài Qu. Thượng-chánh Phối-sư cùng chư Chức-sắc Lương-phái,

X X

CHÚA-NHẬT, NGÀY 26 THÁNG 11 NHÂM-TÝ (DL, 31/12/1972)

Không ai bảo ai, chư Tín-hữu trong 19 Phân-đạo Châu-thành Thánh-địa lần lượt trên khắp các con đường dẫn vào Nội-ô Thánh-địa, người người đều ăn-mặc chỉnh-tề trong bộ Đạo-phục khiết-bạch, đa-số đều chít khăn-tang. Phải chăng mọi người con đạo đều ý-thức như nhau về sự hy-sinh cao-cả và đức-độ vô-biên của Đức Bà Nữ ĐÀU-SƯ HÀM-PHONG HỒ-HƯƠNG-LỰ, giờ cụ Bà qui-hồi Thiên-cảnh sau 95 năm tạo-dụng và để lại muôn đời những gương quý giá ... Tất cả đến, đưa Liên-đài nhập Đâu-tháp ...

Thật hiếu-hạnh thay ! Thật diễm-hạnh thay cho những người con hiếu-kính !!!

Và đến 08 giờ, sau khi cúng châm-chước, Hội-thánh cử-hành lễ cung-nghinh liên-đài nhập Đâu-tháp.

Nghi-lễ cung-nghinh Liên-đài hôm nay y như những ngày tr trước. Liên-đài được đưa xuống khỏi 9 cấp Cửu-trùng-thiên, rồi qua mình Long-mã múa để rồi lại đặt lên lưng long-mã rước, vào lúc 08g20.

Bây giờ là 08 giờ 25 phút, Long-mã cung-nghinh liên-đài từ

từ di-chuyên-chuyên theo lộ-trình Hội-thánh đã ấn-định: Ra Tây-khán-đài đến đại-lộ Phạm Hộ-Pháp, đi ngang Đền-thánh, đến Nữ Đầu-sư-đường, đến Giáo-Tông-đường, đến Hiệp-thiên-đài, đến Hộ-Pháp-đường, đến Bảo-ân-tử, quanh qua lộ Cai-linh-tiên, qua đại-lộ Cao-Thượng-Phẩm đến Văn-phòng Hội-thánh Phước-thiện, rồi tiếp-tục đến v/p. Nữ-phái Phước-thiện, đến Ban Đạo-sứ, vòng qua Tây-khán-đài thẳng tới Bửu-tháp, tại mỗi nơi Long mã ^{ngừng 2 phút} và khi liên-đài cung-nghinh qua Đền-thánh, từ Bạch-ngọc-Chung-đài, Lôi-âm Cổ-đài độ 5 hồi chuông trống, tiếp đến trước Bảo-ân-tử cũng độ năm hồi chuông ...

Hiện-diện trong buổi lễ hôm nay có đông đủ chư Chức-sắc cao-cấp Hội-thánh Hiệp-thiên, Cửu-trùng, Phước-thiện, chư Chức-việc Đạo-hữu lương-phái, học-sinh Đạo-đức Học-đường, Đại-đạo Thanh-niên-hội, Hương-đạo-đoàn Đại-đạo. Về phần quan-khách, chúng tôi nhận thấy có Thiếu-tướng Văn-thành-Cao, Tổng-cục phó Tổng-cục Chiến-tranh Chánh-trị, Nghị-sĩ Nguyễn hữu-Lương, Dân-biểu Hồ-đức-Trung, Đại-tá Tỉnh-trưởng Tây-ninh, cựu Đại-tá Dương-quang Đặng ... quý vị đại-diện 9 Chi-phái Cao-đài ... cũng một số Quân Cán Chính ... ước-độ có hơn năm vạn người đưa liên-đài Đức Bà nhập bửu-tháp hôm nay.

Chúng tôi ghi nhận được 20 tràng hoa hột cườm và 41 tấm liễn, đôi, phụng, vãng, lụy, 3 bản đưa theo sau bàn hương-án ...

Và bây giờ là 09 giờ 40 phút, Long-mã ngừng lại bên hông Đền Thánh để nhân-viên Ban Nhà thuyền chuẩn-bị cung-nghinh liên-đài từ lưng Long-mã đưa đến tọa nơi Bửu-tháp lúc 09 giờ 47 phút.

Bửu-tháp vì xây quá gấp nên chỉ có phần dưới, nên Bửu-tháp cao độ 8 tấc, ở trên có 4 cấp cũng hình bát-giác, cấp trên cao độ 9 tấc, nơi đặt liên-đài. Theo sự tiết-lộ của Bà Qu. Nữ Chánh Phối-sứ, thì bửu-tháp của Đức Bà chỉ xây nên về khi đặt liên-đài an-vị, xây hình tháp - đấng bát-giác, chỗ không phải theo kiểu mẫu một bửu-tháp như của cố Đức Bà Nữ Đầu-sư Hương-Hiếu. Sở dĩ như thế vì có sự thay đổi về sau

Vào lúc 09 giờ 53 phút, Ngài Bảo-Đạo Hiệp-thiên-đài, đại-diện Hội-thánh Hiệp-thiên-Đài đọc điều-văn. Tiếp theo là điều-văn của Ngài Thượng Đầu-sư Thượng-Sáng-Thanh, Chương-quản Cửu-trùng-đài Nam-phái, đại-diện Hội-thánh Cửu-trùng-đài Nam-phái. Kế đó là bài điều-văn của Bà Qu. Nữ Chánh Phối-sứ Hương-Tiểu, đại-diện Chức-sắc Nữ-phái Cửu-trùng-đài, rồi đến điều-văn của Bà Đạo-nhơn Tạ-thị-Thế, Qu. Thượng-thống Lại-viện Phước-thiện, đại-diện Chức-sắc Nữ-phái Phước-thiện và sau cùng là lời đáp-tạ của Giáo-sư Cao-Hoài-Hà, cháu-nội đích-tôn của Đức Bà.

Đến 10 giờ 30, hành-lễ cung-nghinh Liên-đài nhập bửu-tháp.
Đồng-nhi đọc bài Kinh "Hạ-huyệt", kế tiếp đọc "Vãng-sanh Thần-chủ" dứt
tiếng Kinh lúc 10 giờ 35 phút. Hội-thánh, chư Chức-sắc, Chức-việc, Đạo
hữu lần lượt vào bài lễ lần chót trước liên-đài. Chúng tôi còn ghi
nhận thêm: quý vị Chức-sắc cao-cấp Hiệp-thiên-đài và Cửu-trùng-đài xâ-
tang tại bửu-tháp.... ?

Thánh-tang của Đức Bà cử-hành trong vòng 5 ngày vô-cùng tốt
đẹp. Và cũng trong 5 ngày này, Hội-thánh ra Thông-tri cho toàn-đạo trên
toàn quốc treo cờ tang để tưởng nhớ Đức Bà -/-

NAM-MÔ CAO-ĐÀI TIÊN-ÔNG ĐẠI-BỒ-TÁT MA-HA-TÁT.

HOÀI-NIỆM ĐỨC HỘ-PHÁP

Ngự-mã Thiên-quân buổi giảng-trần,
Thiên-phong HỘ-PHÁP độ quần-nhân.
Dịu đời chàng quân thân lao-khố,
Giáo-đạo minh-tâm đù thập-phần.
Tòa-thành tượng-trưng Kinh Bạch-ngọc,
Do tay Chí-thánh tạc long lân.
Hôm nay lễ vía hồi Thiên-cảnh,
Tất cả môn-đồ bái trọng-ân.

THÁI-ĐẦU-SƯ
THÁI-BỘ-THANH.

..

Hoài-vọng mừng mười mỗi tháng tư,
Là ngày kỷ-niệm Đấng Thiên-quân.
Thay Trời mở Đạo gieo nguồn ái,
Dĩ đức dịu người đến cảnh chân.
Dụng thuyết hòa-bình gào chủng-tộc,
Chủ-trương chung-sống lập Tân-dân.
Suốt đời cứu-cánh cho lễ-thủ,
Thế-giới châu-đù trải mấy lần.

P. t. b. B. T. C. q. P. T. P. T. G. l.

T U Ầ N - A N H.

T I N T H I C
TÒA - THÁM TÂY - NINH

I) - LỄ KỶ-NIỆM NGÀY QUI-THIÊN CỦA ĐỨC HỘ-PHÁP.

Hàng năm cứ đến ngày mùng 10 tháng 4 Âm-lịch, Hội-thánh cử hành lễ kỷ-niệm ngày qui-thiên của Đức Hộ-Pháp thật vô-cùng long-trọng. Cũng như mọi năm, năm nay, vào chiều ngày mùng 9, chư đồng-đạo trong 19 Phân-đạo - Châu-thành Thánh-địa, các Cơ-quan Đạo nội-ô đã chuẩn-bị những mâm tế-lễ-phẩm tại rạp lễ trước sân Hộ-Pháp-đường và Báo-ân-tử. Ngoài sân Đại-dồng-xã, Ban Chấp-hành Trung-ương Đại-đạo Thanh-niên-hội đã xin phép Hội-thánh được cắm trại để kỷ-niệm ngày qui-thiên của Đức Ngài, với 427 trai-sinh tham-dự. Vào lúc 20 giờ, tại lầu Hộ-Pháp-đường, quý vị Chức-sắc Bộ Nhạc Trung-ương và quý vị Nhạc-sĩ Cơ-quan Phát-thanh đã lần lượt hòa-tấu Cổ-nhạc hiến-lễ Đức Ngài (trong vòng 2 giờ). Chúng dự buổi hòa-nhạc này có quý Ngài: Báo-Đạo Hiệp-thiên-đài, ba Chánh Phối sứ, Ngài Chơn-nhon Chương-quản Hội-thánh Phước-thiện, cùng một vài vị Chức-sắc khác.

Đến Tý-thời đêm mùng 9 rạng mùng 10, tại Đền-thánh, Hội-thánh thiết-lễ cúng Tiểu-đàn, với sự dự cúng của chư Chức-sắc, Chức-việc, Đạo-hữu lương-phái, Ngài Hiến-Pháp Qu. Chương-quản Hiệp-thiên-đài dâng Sớ cầu-nguyện. Lễ cúng Tiểu-đàn kết-thúc vào lúc 01 giờ 40 trong-đêm.

Sáng ngày mùng 10, vào lúc 08 giờ 30, chư Chức-sắc HT, Cửu-trùng, Phước-thiện, chư Chức-việc, Đạo-hữu nam nữ, lễ, nhạc, Đồng-nhi, Hương-dao-sinh Cao-đài, Đại-đạo Thanh-niên-hội, học-sinh Đạo-đức Học-đường, Lê Văn-Trung, với nghi-lễ Đạo, đã cung-thỉnh bữu-ảnh của Đức Ngài từ Hiệp-thiên-đài Đền-thánh về Báo-Ân-tử hành-lễ tế-điện. Lễ tế-điện kết-thúc vào lúc 10 giờ 30, và sau đó cung-thỉnh bữu-ảnh của Đức Ngài về thờ tại Hiệp-thiên-đài Đền-thánh y như trước. Đồng-thời trong giờ tế-điện này, tại rạp lễ nơi sân Hộ-Pháp-đường, tất cả những mâm tế-lễ-phẩm đều đốt đèn, hương thành kính trọn dâng lên Đức Ngài.

II) - TIN VIẾNG-AN:

Theo phúc-trình của Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ Thượng - Nhã-Thanh dâng lên Ngài Thượng-Đầu-sứ Chương-quản Cửu-trùng-đài Nam-phái. Vào lúc 16 giờ ngày 26 tháng 3 Quý-sửu (DL, 28/4/1973). Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ cùng với Phái-đoàn gồm quý vị Giáo-sư Thái-Son - Thanh, Trưởng-ban Tiếp-tân Đền-thánh, Giáo-hữu Ngọc-Ngạt-Thanh và Lê-sanh Ngọc-Kiến-thanh đã đến chứng-dự lễ cung-thỉnh Thánh-tượng Thiên-

nhân an-vị nơi Thánh-thất Châu-thành Long-xuyên.

✧ Trên đường đi, vào sáng ngày 27, Phái-đoàn của Ngài Qu. T. Thượng Chánh Phối-sứ cùng với Phái-đoàn của Ngài Bảo-Đạo H.T.Đ. đã đến dự lễ khánh-thành Thánh-đường Thiên-chúa-giáo xứ Bình-an (Saigon). Tiếp đến, cùng ngày, Phái-đoàn Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ đã viếng an được các Thánh-thất: Bến-lức (Long-an), Thủ-thừa và Điện thờ Phật Mẫu (Long-an), Thánh-thất Châu-thành Long-an.

✧ Vào ngày 28/3, Phái-đoàn đã viếng-an các Thánh-thất: Đ. Đông-hòa, Tộc-đạo Sầm-giang (Định-tướng), Thánh-thất Hương-đạo Bình-phủ, Tộc-đạo Cai-lậy (Định-tướng), Thánh-thất Tộc-đạo Đức Thành (Sa-đéc), Thánh-thất Lấp-vò (Sa-đéc).

✧ Vào ngày 29/3, Vào lúc 09 giờ, Ngài Qu. Thượng Chánh Ps. đến địa-điểm hành-lễ an-vị Thánh-tượng tại Thánh-thất Châu-thành Long xuyên để chủ-tọa buổi lễ nói trên, Phái-đoàn cùng đi với Ngài và Ông Bảo-nông-quân Hiệp-thiên-đài.

Vị Sĩ-tại Pháp-chánh hai Châu Sa-đéc và Kiến-phong cho Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ biết là hiện thời tình-hình an-ninh nơi hai Tộc Hồng-ngự và Tân-châu đang sôi-động, tinh-thần đạo hoang-mang, nên sau giờ cúng Tiểu-dàn thời Ngọ, Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ liền tiếp-tục cuộc hành-trình đến viếng an đồng-bào chiến-nạn nơi Thánh-thất Châu-thành Châu-đốc.

✧ Vào ngày 30/3, ^{Phái-đoàn} Buổi sáng/đến viếng-an 9 gia-đình tử-nạn do Đâu-tộc-đạo sở-tại hướng-dẫn, và gởi lời chia buồn đến 3 gia-đình tử-nạn khác ở xa, tiếp-tục đến viếng-an Thánh-thất và Điện thờ Phật Mẫu Hồng-ngự.

✧ Vào ngày 1/4, viếng an các nhà cháy và chủng-dàn thời - Ngọ tại Thánh-thất Hồng-ngự. Sau đó tiếp-tục viếng-an Thánh-thất An-long, An-phong, Phong-nỹ, Thánh-thất Cao-lãnh Châu-thành Kiến-phong.

✧ Vào ngày 2/4, Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ và Phái-đoàn từ-giã đồng-đạo địa-phương gia-phận Châu-thành Cao-lãnh để trở về Tòa Thánh vào lúc 17 giờ 15 phút cùng ngày. Trên đường về, Phái-đoàn còn ghé viếng-an các Thánh-thất: Đông-hòa (Tộc Sầm-giang), Thánh-thất Vĩnh kim và Thánh-thất Châu-thành Định-tướng.

Tổng-kết, Phái-đoàn Ngài Qu. Thượng Chánh Phối-sứ đã viếng an chư đồng-đạo địa-phương trong vòng 7 ngày liền, tại mỗi nơi, Phái-đoàn đã sinh-hoạt Đạo-sứ cùng chư bần-đạo cũng như khuyến-khách tinh-thần đạo-đức và dâng lời cầu-nguyện cho sự an-bình vạn-dân bá-tánh, c

cũng như khích-lệ tinh-thần cho những địa-phương còn đang xây cất Thánh-thất, Điện thờ Phật-Mẫu, với sự cầu-mong sớm được hoàn-thành để thờ hai Đấng Phụ-mẫu Thiêng-liêng.

III)- AI-TÍN:

VI GIÁO-SƯ HÀM-PHẨM LÊ HƯƠNG-NGUYỆT QUI VI.

Vi Giáo-sư Hàm-phẩm Lê Hương-Nguyệt qui-danh Lê thi Ng Nguyệt đã qui-vi vào lúc 23 giờ đêm mùng 9 rạng 10 tháng 4 Quý-sử (Đ1, 11 rạng 12/5/1973) tại Đường-đường Hành-chánh, hưởng-thọ 82tuổi.

Vào lúc 09 giờ ngày 11, Hội-thánh di linh-cữu cố Giáo-sư đến Báo-ân-tử và Hội-thánh đã hành-lễ tế-điện, chào hầu theo hàng - phẩm Giáo-sư.

Đến ngày 12, lúc 09 giờ, linh-cữu của cố Giáo-sư được di lên Đền-thánh, tại đây, Ngài Khai-Đạo hành-pháp độ-thăng, Bà Qu. Nữ Chánh Phối-sư tuyên-đường công-nghiệp hành-đạo và ngỏ lời phân - ưu cùng tang-quyên.

Sau đó, linh-cữu được chào đưa đến Cục-lạc Thái-bình Châu thành Thánh-địa an-táng lúc 11 giờ cùng ngày.

IV)- TIN TIẾP-TÂN:

PHÁI-ĐOÀN KÝ-GIẢ NHỰT-BỒN VIẾNG ĐỀN-THÁNH.

Vào lúc 12 giờ 30 ngày 12 tháng 4 Quý-sử (Đ1, 14/5/1973), Ông Điền-Trung Lương-Nhứt, trưởng Phái-đoàn, đã hướng-dẫn Phái-đoàn ký-giả Nhứt-bồn gồm 4 người đến viếng Đền-thánh và bài-lễ Đức Chí-Tôn cùng ký sổ-vàng lưu-niệm.

Nhân dịp này, Phái-đoàn đã đến viếng Viện Đại-học Cao-dài, Trai Tiếp-dinh-cư miền Trung, và đến Giáo-tông-đường được Ngài Hiến-Pháp Qu. Chương-quan Hiệp-thiên-dài tiếp-kiến, Ngài đã tặng 1 chiếc độc-bình, một quyển sách gồm Thánh-ngôn, Luật pháp đạo. Phái-đoàn đã được Ban Tiếp-tân khoản đãi một bữa cơm chay thanh-đạm tại Nữ Đầu-sư đường.

Phái-đoàn ra về lúc 14 giờ 30 cùng ngày./-

V)- LỄ KỶ-NIỆM ĐỨC CHƯỜNG-ĐẠO NGUYỆT-TÂM CHƠN-NHƠN.

Vào Tý-thời (24 giờ) đêm 21 rạng 22 tháng 5 năm 1973 (Â1, 19 rạng 20/4/Quý-sử), Hội-thánh thiết-lễ cúng Tiểu-dàn tại Đền-thánh, nhân ngày kỷ-niệm Đức Chường-đạo Nguyệt-tâm Chơn-nhơn tức nhà đại-văn hào Victor Hugo (Pháp). Ngài Thượng Đầu-sư Thượng-Sáng-Thanh, Chương

quần Cửu-trùng-đài Nam-phái dâng Sở cầu-nguyện, với sự dự cúng của chư Chức-sắc, Chức-việc, Đạo-hữu nam nữ. Lễ cúng Tiểu-đàn kết-thúc vào lúc 01 giờ 40 trong đêm.

Và vào lúc 09 giờ 20, cùng ngày, Ban Tổ-chức Lễ Kỷ-niệm Đức Chương-đạo nơi văn-phòng Kiêm-biên Tông-đạo đã tiếp rước Hội-thánh gồm quý Ngài Bảo-đạo, Hiến-đạo H.T.D. Ngài Thượng Đẩu-sư, CQ. Cửu-trùng-đài Nam-phái, ba Chánh Phối-sư Bà Qu. Nữ Chánh Phối-sư, Ngài Chơn-nhơn Chương-quản Hội-thánh Phước-thiện, cùng chư Chức-sắc Hiệp-thiện, Cửu-trùng, Phước-thiện bằng nghi lễ Đạo.

Sau khi Hội-thánh bái lễ Đức Chương-đạo, là phần nghi-lễ tế-điện Đức Chương-đạo.

Sau khi tế-điện xong, Ban Tổ-chức thiết một tiệc trà thân mật để khoản-dãi Hội-thánh, chư Chức-sắc, Chức-việc, Đạo-hữu lưỡng-phái. Và sau đó, vị Giáo-sư Ngọc-Trôi-Thanh, Cai-quản Kiêm-biên Tông Đạo đọc diển-văn tri-ân Hội-thánh và quý quan-khách.

Lễ tiễn đưa Hội-thánh ra về vào lúc 11 giờ cùng ngày./-

VI) - TIN THẮNG THƯỜNG.

Theo Thánh-giáo của Đức HỒ-PHÁP và Đức LÝ-BẠCH NHỰT-TRẦN OAI-NGHIÊM cầu cơ tại Cung-đạo Đền-thánh đêm 16 và 17 tháng 4 Quý-sử (DL, 18, 19/5/1973) do Ngài Hiến-Pháp và Khai-Đạo Phò-loan, kết quả sự thắng-thường như sau:

✧ PHƯỚC-THIỆN:

- Chi-thiện Cầu thăng Đạo-nhơn 01 vị.
- Chức-việc Nam-phái Cầu thăng Giáo-thiện Ân-phong . . 451 vị.
- " " " " Hàm-phong 05 vị.
- " Nữ-phái " " Ân-phong 463 vị.
- " " " " Hàm-phong 02 vị.

✧ Đặc-biệt vị Đạo-muội DIỆU-MINH VỜ DUY-NHỰT được Đức HỒ-PHÁP đặc-cách phong chức ĐẠO-NHƠN PHƯỚC-THIỆN.

✧ CỬU-TRÙNG-ĐÀI:

- Giáo-sư cầu thăng Phối-sư (nam, nữ) 02 vị.
- Giáo-hữu Cầu-thăng Giáo-sư: Ân-phong: 59 vị, Hàm-phong: 73 vị.
- Lễ-sanh " Giáo-hữu: " : 157 vị, " : 86 vị.
- Chức-việc Nữ-phái c.p. L.sanh: " : 205 vị, " : 469 vị.
- Chức-việc Nam-ph. " " : " : 584 vị, " : 417 vị.
- 12 vị Hiến-tái ân-thăng Giáo-hữu, 1 vị Thượng-tọa ân-thăng G.hữu.
- 12 vị Chi-phái, Đức LÝ ân-phong 11 vị Lễ-sanh và đình 1 vị.

HỘI-THÀNH KIÊM-DUYỆT NGÀY:
!09/2/N.Tý, 05, 13/4/Q.Sử!
!(DL, 23/3/72, 7, 15/5/73)!

II) ANH - SÁCH QUI-VI AN-NHÂN "THÔNG-TIN" (TT)

4505)	Hương-Kháng	Lễ-sanh, Trung-tông-đạo	0,5	same
6)	Nguyễn văn Triều	Cơ-quan Phát-thanh	1,0	"
7)	Ng. thị Tuyết-Mai	Đạo-đức Học-đường	1,0	"
8)	Phạm thị Sáu	Từ-hiệp, đệ 17	1,0	"
9)	Lương-khắc-Xương	C. CTS. Long-phủ, đệ 5	2,0	"
4510)	Ng. Trung-Tấn	Trường-bình, đệ 8	1,0	"
1)	Phùng văn Nén	" "	1,5	"
2)	Huỳnh minh Thơm	Tá-lý nhà thuyền Trí-G.Cung	2,5	"
3)	Phạm tấn Khanh	Chánh bảo-thệ	0,5	"
4)	TỘC-ĐẠO GIÁO-ĐỨC		7,5	"
5)	Huỳnh hữu-danh	Học-viện Cửu-trùng-đài	1,0	"
6)	Huỳnh văn Thuận	" "	0,5	"
7)	Ng. Ngọc-Liêng	Kiểm-soát B.C.Q. Vạn-pháp-cung	1,0	"
8)	Châu Phước-Mười	Hòa-lễ, đệ 2	1,5	"
9)	Trần văn Càn	Thợ hồ	0,5	"
4520)	Huỳnh văn Bá	Long-định, đệ 5	0,5	"
1)	Ng. văn Phép	Dưỡng-đường Phước-thiện	1,0	"
2)	Võ văn Mão	Nhà thuyền trung-ương	2,5	"
3)	Thái văn Chạy	cựu Đại-ủy, sở Bá-huê-viên	0,5	"
4)	Ngô-công-Trọng	PTS. Long-tân, đệ 5	5,0	"
5)	Huỳnh văn Điền	Giáo-thiện, B.K.D. Kinh sách	0,5	"
6)	TÁM VI TRONG BAN HÀNH-THIỆN		10,0	"
7)	Thượng-Dức-Thanh	Giáo-hữu, V/p. Đầu-su	1,0	"
8)	Thái-Ôc-Thanh	Lễ-sanh, "	1,0	"
9)	Ng. Hồng-Nam	Long-vĩnh, đệ 5	1,0	"
4530)	Ng. văn Hai	Từ-thành, đệ 7	2,5	"
1)	LAI-VIÊN NỮ-PHÁI CỬU-TRÙNG-ĐÀI		3,0	"
2)	Thái-Thanh-Thanh	Giáo-hữu, Lễ-viện Hành-chánh	1,0	"
3)	Thái-Trực-Thanh	" "	0,5	"
4)	Ngọc-Mỹ-Thanh	Lễ-sanh, Phòng-bảo	0,5	"
5)	Ng. văn Niệm	Phụ-trách	1,0	"
6)	Võ văn Ất	Long-hoa	1,0	"
7)	Tô văn Cón	"	1,0	"
8)	Phạm Lý-hương	PTS. Từ-hiệp, đệ 17	2,5	"
9)	Huỳnh-Công-Quý	Từ-phước, đệ 17	0,5	"
4540)	Ng. văn Chăng	PTS. Long-định, đệ 5	1,0	"
1)	Mai-kim-Xuyến	" "	1,0	"
2)	Huỳnh thanh-Quang	Ban Chính-trang Đ.P.Long-hoa	1,0	"
3)	Hà-quang-Kiệt	Tá-lý thợ hồ	2,5	"
4)	Lê-Đô	Đa-hòa, Đa-lạt	2,5	"

(Còn tiếp)